

BELGISCHE SENAAT

 BUITENGEWONE ZITTING 1961

 VERGADERING VAN 19 JULI 1961

Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 22 maart 1886 op het auteursrecht.

TOELICHTING

 DAMES EN HEREN,

De wet betreffende het auteursrecht dateert van 22 maart 1886. Het sociale landschap en het sociaal klimaat van toen waren niet dezelfde als die van 1961.

Kultuurmanifestaties waren zeldzame gebeurtenissen, en door dit feit zelf kon de cultuur moeilijk haar beoefenaars « voeden ». Kultuurgenot was een voorrecht van de goeiede stand.

Van de « moderne grootmachten » : pers, radio en televisie, was toen nog geen sprake. Ze waren dan ook niet aanwezig in de gedachten van de wetgever van 1886.

Vandaag nochtans is de gerechtelijke macht verplicht te oordelen naar de criteria van 1886, omdat de wet nog geen aanpassing aan de evolutie van het cultuurleven onderging.

Om het onder beeldspraak te brengen : de pittoreske straatzanger is verjaagd geworden door de geluidsversterker, en het draaiorgel door de juke-box. Nochtans ware het waanzinnig de transistor onder het zand van het strand te bedelven omdat wij bij gelegenheid heimwee koesteren naar die straatzanger.

Zo, dank zij technische hulpmiddelen, letterkunde, muziek en plastische kunsten dicht bij de massa zijn gekomen, en sommige uitingen hiervan in zo'n mate de smaak van een bepaald publiek strelen dat ze alledaags zijn geworden, betekent dit per se dat ook de bestaansmogelijkheden van de kunstschepper verruimen.

SENAT DE BELGIQUE

 SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1961

 SEANCE DU 19 JUILLET 1961

Proposition de loi modifiant la loi du 22 mars 1886 sur le droit d'auteur.

DEVELOPPEMENTS

 MESDAMES, MESSIEURS,

La loi sur le droit d'auteur date du 22 mars 1886. La société et le climat social de l'époque étaient bien différents de ce qu'ils sont à l'heure actuelle.

Les manifestations culturelles étaient chose rare et, de ce fait, la culture pouvait difficilement « nourrir » ceux qui la diffusaient. La participation au mouvement intellectuel était le privilège des classes aisées.

Point n'était encore question de ce qu'on appelle actuellement « les puissances d'opinion » : la presse, la radio et la télévision. Aussi furent-elles absentes des préoccupations du législateur de 1886.

Néanmoins, le pouvoir judiciaire est toujours obligé de se prononcer sur la base des critères de 1886, parce que la loi n'a jamais été adaptée à l'évolution de la vie culturelle.

Pour le dire de façon imagée, le personnage pittoresque du chanteur ambulant a été supplanté par le haut-parleur et l'orgue de Barbarie par le juke-box. Il serait cependant absurde d'enfouir le transistor sous le sable des plages parce que nous ressentons parfois la nostalgie du chanteur ambulant.

Si, grâce aux ressources de la technique, la littérature, la musique et les arts plastiques ont été mis davantage à la portée des masses et si certaines de leurs manifestations répondent à tel point au goût de certain public qu'elles sont devenues chose courante, il s'ensuit ipso facto que les artistes créateurs ont vu s'élargir leurs moyens d'existence.

Door verhuring of verkoop kan de kunstenaar zijn geestelijke eigendom geldelijke laten opbrengen. Zo betalen radio- en televisieinstituten auteursrechten voor de stukken en vertoningen die zij uitzenden. De fabrikant die op platen muziekuitvoeringen en gesproken of gezongen teksten laat vermenigvuldigen, betaalt vooraf auteursrechten aan de componist, de schrijver en de zanger. Tot in deze fase van het gebeuren vindt de wet van 22 maart 1886 een aanvaardbare toepassing.

Maar in de jongste jaren is een praktijk tot stand gekomen die er in bestaat een vergoeding te vragen aan de aftapper van de programma's van radio en televisie en aan de verspreider van op platen vastgelegde muziekuitvoeringen en gesproken of gezongen teksten, voor zover dit in een openbare plaats gebeurt. Deze vergoeding is in haar natuur identiek aan die welke reeds oorspronkelijk werd gevraagd aan het uitzendingsinstituut en aan de vermenigvuldiger van de platen.

Deze praktijk druist dus in tegen het rechtsbegrip non bis in idem. Het wordt een onbeperkt terugkeren van steeds maar dezelfde verplichting.

A. DERORE.

Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 22 maart 1886 op het auteursrecht.

Enig Artikel.

De wet van 22 maart 1886 op het auteursrecht wordt als volgt gewijzigd :

Artikel 16 wordt aangevuld met de woorden : « Er wordt aangenomen dat de auteur deze toelating heeft gegeven zodra hij er mee akkoord ging dat zijn stuk langs radio- en televisie-instituten verspreid werd of met mechanische hulpmiddelen vermenigvuldigd werd om in de handel te worden gebracht. »

Artikel 40 wordt aangevuld met de woorden : « De bepalingen van artikel 16, 2° lid, worden van kracht op 1 januari 1961. »

A. DERORE.
A. SAELENS.
J. LAUWEREINS.

La location ou la vente de ses œuvres permettent à l'artiste de tirer un profit pécuniaire de sa propriété intellectuelle. Ainsi, les instituts de radio-diffusion et de télévision paient des droits d'auteur pour les morceaux et les représentations qui figurent dans leurs émissions. Le fabricant qui multiplie les reproductions sur disque des exécutions musicales et des textes parlés ou chantés, verse au préalable des droits d'auteur au compositeur, à l'écrivain et au chanteur. Jusqu'à cette phase du processus, la loi du 22 mars 1886 trouve une application acceptable.

Mais au cours des dernières années, on a vu s'instaurer un usage qui consiste à réclamer une redevance aux distributeurs des programmes de radio et de télévision et à ceux qui diffusent les exécutions musicales et les textes chantés ou parlés enregistrés sur disque, pour autant que cette diffusion ait lieu dans un endroit public. Cette redevance est de même nature que celle qui était déjà imposée à l'institut d'émission et à ceux qui multiplient les reproductions sur disque.

Par conséquent, cette pratique va à l'encontre du principe juridique non bis in idem. Elle constitue une répétition indéfinie de la même obligation.

Proposition de loi modifiant la loi du 22 mars 1886 sur le droit d'auteur.

Article Unique.

La loi du 22 mars 1886 sur le droit d'auteur est modifiée comme suit :

L'article 16 est complété par les mots : « L'auteur est présumé avoir donné ce consentement dès lors qu'il a marqué son accord pour que son œuvre soit diffusée par les instituts de radiodiffusion et de télévision ou multipliée par des moyens mécaniques. »

L'article 40 est complété par le texte suivant : « Les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 16 entrent en vigueur à la date du 1^{er} janvier 1961. »